



Број: 1-02-4047-7/14-16
Датум: 29.04.2014.
Београд

Сходно одредбама члана 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“ број 116/08), а на основу предлога Комисије образоване Решењем бр. 1-02-4047-1/14-1 од 10.03.2014. године, за јавну набавку услуге превођења, доноси се

О Д Л У К А о измени конкурсне документације бр. 1-02-4047-7/14-4

И М Е Њ А се последњи параграф, у Одељку III - СПЕЦИФИКАЦИЈА ПРЕДМЕТА НАБАВКЕ, и након измене гласи: „*Квалитативни пријем извршеног превода обавиће стручни овлашћени представник Наручиоца (запослени на пословима превођења) у року од 7 дана од дана пријема превода. Уколико се уоче недостаци код достављеног превода, стручни овлашћени представник Наручиоца (запослени на пословима превођења) ће сачинити Записник са недостацима, и исти ће бити прослеђен изабраном понуђачу. Изабрани понуђач је у обавези да изврши корекције у складу са приговором Наручиоца у року од 2 дана, и да исправљен материјал достави Наручиоцу. Уколико превод задовољава услове квалитета, стручни овлашћени представник Наручиоца (запослени на пословима превођења) ће потписати фактуру или пратећи документ (отпремница, извештај, радни налог, или сл.), чиме се потврђује да је услуга извршена у складу са Уговором“*

II М Е Њ А се Одељак IV- УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА тачка II: „**БРИШЕ СЕ подтачка б)- Решење Министарства финансија Републике Србије о издатој дозволи за обављање послова ревизије.**“

III М Е Њ А се Одељак IV- УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА, тачка VIII, подтачка 1, и након измене гласи: „**Понуђач финансијски услов (капацитет) доказује достављањем: Потврда о броју дана неликвидности Народне банке Србије за период 17.04.2013. -17.04.2014. године.**“

IV М Е Њ А се Одељак V- УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ, тачка 15. ДОДАТНИ КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОЦЕЊИВАЊЕ ПОНУДА, и након измене гласи: „**У случају да две или више понуда, након стручне оцене применом критеријума најниже понуђене цене, имају исту понуђену цену, као најповољнији биће изабран онај понуђач који је понудио дужи рок плаћање.**“

V М Е Њ А се други параграф у Одељку V- УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ, тач. 20. СРЕДСТВА ФИНАНСИЈСКОГ ОБЕЗБЕЂЕЊА, и након измене гласи: „**Као средство финансијског обезбеђења којима понуђачи обезбеђују**

испуњење својих уговорних обавеза, достављају: 1) Писмо о намерама првокласне банке да ће у случају избора понуђача издати банкарску гаранцију за добро извршење посла - безусловну и плативу на први позив на износ од 60.000,00 динара, као средство обезбеђења за добро извршење посла, са важношћу најмање 5 дана дуже од рока за коначно извршење посла, односно 5 дана дуже од 1 године од дана потписивања уговора.“

VI М Е Њ А се Одељак VII - МОДЕЛ УГОВОРА, Члан 9, Финансијско обезбеђење, и након измене гласи: „Приликом потписивања уговора, Преводац се обавезује да Кориснику услуге, на дан потписивања уговора, достави: банкарску гаранцију за добро извршење посла – безусловну и плативу на први позив на износ од 60.000,00 динара, као средство обезбеђења за добро извршење посла, са важношћу најмање пет дана дуже од дана истека рока за коначно извршење посла из чл. 12. Корисник ће поднети меницу на уновчење, у случају да понуђач не извршава своје уговорне обавезе у роковима и на начин предвиђен уговором.“

VII М Е Њ А се Одељак VII - МОДЕЛ УГОВОРА, Члан 10, Квалитативни пријем, други став, и након измене гласи: „*Преводац је у обавези да изврши корекције у складу са приговором Наручиоца из претходног става у року од 2 дана, и да исправљен материјал достави Наручиоцу.*“

Образложење

Потенцијални понуђачи „Akademija Oxford-Agent“ д.о.о., из Јагодине, „Алкемист“ д.о.о., из Београда, „EuroContract“ д.о.о., из Београда, „Halifax Consulting“, из Београд, и „Ninamedia kliping doo“, из Новог Сада, су у Захтевима за додатним појашњењем, достављеним у периоду 24.-28.04.2014. године, заведеним под дел. бр. 1-02-4042-1/14-(9-14), између осталог уочили неке технике грешке у конкурсној документацији, и затражили да се иста измени. Сходно достављеним захтевима, Наручилац доноси одлуку из диспозитива.

